

BLACK COUNTRY CUSTOMS™



HANDCRAFTED IN THE UK

# SUPERGRACE

## MANUEL D'UTILISATION



IN COLLABORATION  
WITH

BILLY CORGAN & BRIAN CARSTENS

**Laney**™

INTRODUCTION .....	2
CARACTÉRISTIQUES .....	3
CONTENU DE LA BOÎTE .....	3
COMMANDES .....	4
VUE DE DESSUS .....	4
VUE ARRIÈRE .....	7
VUE DE DROITE .....	9
VUE DE GAUCHE .....	9
VUE DE DESSOUS .....	11
COMMENT CONNECTER LA SUPERGRACE .....	12
COMME UN AMPLIFICATEUR DE GUITARE TRADITIONNEL DANS UN BÂTIMENT .....	12
COMME AMPLIFICATEUR AVEC BOUCLE D'EFFETS .....	12
COMME UNE PÉDALE POUR UN AUTRE AMPLIFICATEUR .....	13
UN DISPOSITIF D'ENTRAÎNEMENT SILENCIEUX UTILISANT LA SORTIE CASQUE .....	13
SORTIE DI VERS LA PA OU L'APPAREIL D'ENREGISTREMENT .....	14
DIRECTEMENT SUR VOTRE ORDINATEUR VIA USB .....	15
MIDI .....	16
L'APPLICATION LA-IR .....	17
TÉLÉCHARGEMENT ET INSTALLATION .....	17
MISE À JOUR DU FIRMWARE .....	18
UTILISATION DE L'APPLICATION .....	19
PANNEAU DE PARAMÈTRES .....	22
EXEMPLES DE PARAMÈTRES .....	23
CARACTÉRISTIQUES .....	25
SCHÉMA FONCTIONNEL .....	26
DIMENSIONS (en mm) .....	27
SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS .....	28



## **INTRODUCTION**

FR

Le Laney **SUPERGRACE** LOUDPEDAL réunit deux sonorités d'amplificateurs distinctes et exceptionnelles dans un format LOUDPEDAL à deux canaux de 60 watts, alliant innovation moderne et héritage britannique classique. Conçu par Laney en collaboration avec Billy Corgan et le concepteur d'amplificateurs Brian Carstens, il unit l' **amplificateur révolutionnaire Carstens GRACE** à l'emblématique amplificateur Laney **SUPERGROUP**, offrant aux musiciens une palette sonore inégalée. Deux amplificateurs exceptionnels en un seul appareil.

La SUPERGRACE réunit ces deux amplis pour offrir une dualité sonore unique : la précision moderne et le gain élevé du GRACE associés à la puissance vintage et au caractère brut du SUPERGROUP. La SUPERGRACE est une plateforme polyvalente de qualité professionnelle, conçue pour inspirer les musiciens en quête d'innovation et d'authenticité dans une seule pédale.

**« Billy m'a dit qu'il voulait donner au guitariste moyen la possibilité de posséder son matériel de scène, son son - d'une valeur de plusieurs centaines de milliers de dollars - alors c'est ce que nous avons fait ! »**

- James Laney

**« C'est vraiment solide, les notes ont beaucoup de corps. »**

- Billy Corgan



## CARACTÉRISTIQUES

- Puissance de sortie élevée de 60 W RMS
- Deux sonorités d'amplificateurs indépendants qui combinent les sonorités authentiques d'un Carsten 'grace' et d'un LA100BL 'SUPERGROUP'
- Canal « Grace » avec réglage du volume, du gain et de la brillance. Canal SUPERGROUP avec réglage du volume, du gain et modes DIMED/CLEAN.
- Pré-amplification intégrée activable au pied avec niveau
- Égaliseur passif à 3 bandes et contrôle de tonalité général
- Réverbération numérique activable au pied avec contrôle
- Préchargé avec deux réponses impulsionales numériques LA·IR de haute qualité, dont l'enregistrement de cabine « Live » de Billy Corgan.
- Sortie XLR symétrique émulée avec sélecteur IR et commutateurs de mise à la terre
- Diffusion audio conforme à la norme via prise USB Type- C à 48 kHz (double flux de sortie principal émulé et non émulé)
- L'application LA·IR permet de charger vos propres IR personnalisés et d'accéder aux mises à jour du firmware.
- Entrée et sortie MIDI, avec connecteurs MIDI de taille standard
- Boucle d'effets isolée par transformateur 6,3 mm (la sortie d'effets sert également de sortie ligne non émulée)
- Entrée auxiliaire stéréo 3,5 mm et sortie casque stéréo 3,5 mm (avec émulation de baffle)

## CONTENU DE LA BOÎTE

- SUPERGRACE
- Alimentation universelle 100-240V~ et cordon d'alimentation secteur.
- Câble USB Type-C vers C (2 m).
- Adaptateur USB A vers C.



## COMMANDES

FR

### VUE DE DESSUS



Le Laney **SUPERGRACE LOUDPEDAL** combine deux sonorités d'amplification distinctes et exceptionnelles dans un format LOUDPEDAL double canal de 60 watts. Il offre une innovation moderne alliée aux sonorités classiques britanniques, accessibles via une pédale ou un périphérique MIDI. Chaque ampli possède ses propres réglages de gain et de volume, ainsi qu'une égalisation partagée. Vous pouvez personnaliser la réponse de chaque ampli individuellement grâce aux options « Bright » du GRACE et « CLEAN/DIMED » du SUPERGROUP. Le SUPERGRACE est équipé d'un boost et d'une réverbération commutables, activables par une pédale ou rappelés via MIDI.

### PAROIS DE CÔTÉ GRACE

Le **canal GRACE SIDE** est né de la demande de Billy Corgan pour un son inédit : un gain extrême, une réserve de puissance colossale et une identité sonore unique. Inspiré de l'amplificateur Carstens Grace original, ce canal offre un gain élevé et précis, avec une définition des notes exceptionnelle, même à des niveaux de saturation où la plupart des amplis s'essoufflent. Sa conception privilégie la richesse harmonique et la sensibilité dynamique, permettant aux guitaristes de passer sans effort d'un son clair à un son crunch, puis à un son saturé, simplement en jouant du volume, du gain ou du toucher. Le résultat : un son ample et tridimensionnel.

- **VOLUME** commande permettant de régler le niveau global de l'ampli.
- **GAGNER** Ce contrôle indépendant augmente le gain du préampli, ajoutant ainsi plus de distorsion au signal.

**INTERRUPTEUR LUMINEUX** permet de contrôler la réponse en fréquence.

- **(II)** - étend les hautes fréquences et atténue légèrement les basses.
- **(JE)** - renforce les basses fréquences, ajoutant ainsi de la chaleur au son, tout en réduisant la puissance des hautes fréquences.
- **(0)** - aucun changement



## PARAMÈTRES DE LA CHAÎNE SUPERGROUPE

FR

Le **canal SUPERGROUP** de la SUPERGRACE est une reproduction fidèle du légendaire amplificateur Laney Supergroup, un circuit synonyme de puissance brute britannique. Conçu à la fin des années 1960 et ayant notamment contribué à façonner le son des débuts du heavy metal, le Supergroup offre une sonorité à la fois agressive et riche en harmonies, toujours très recherchée aujourd'hui.

Ce canal restitue la **richesse harmonique et la puissance brute** de l'original, grâce à un gain généré naturellement par la saturation de l'étage d'entrée et de l'étage de puissance. Il en résulte une réponse non compressée à large bande passante qui privilégie la clarté, le punch et une connexion viscérale entre le musicien et l'ampli.

Sur le plan sonore, le canal SUPERGROUP excelle dans **un crunch ouvert et sans filtre**, avec une présence exceptionnelle dans les médiums et des basses puissantes et précises. Sa large plage dynamique lui permet d'interagir étroitement avec le volume et le jeu de la guitare, offrant ainsi aux guitaristes en quête d'une saturation authentique d'inspiration vintage, sans compromis sur le toucher. Qu'il soit poussé à l'extrême pour un overdrive rock classique ou utilisé comme une base claire et puissante, le canal SUPERGROUP conserve l'autorité incomparable de son design original.

Les LA100L étaient réputés pour leurs sons clairs, mais aussi pour leurs saturations extrêmes. Le mode « clean » du canal SUPERGROUP reproduit le son clair et ouvert d'un LA100BL et offre une excellente base pour les pédales d'effet. En mode « dimed », le canal SUPERGROUP délivre toute la saturation chaleureuse et saturée caractéristique du LA100BL original, y compris cette fameuse note de fond, semblable à un « transformer rub », que l'on retrouve sur de nombreux enregistrements anciens du LA100BL.

- **VOLUME** commande permettant de régler le niveau global de l'ampli.
- **GAGNER** Cette commande augmente indépendamment le gain du préampli du canal 2. Elle ajoute plus de distorsion à votre signal.

## COMMUTATEUR DE CONDUITE

- **DIMED** Ce mode vous offre tout le gain rond et gonflé associé au LA100BL original, y compris la fameuse note de fond « frottement du transformateur » que l'on peut entendre sur de nombreux enregistrements anciens du LA100BL.
- **FAIRE LE MÉNAGE** Le mode SUPERGROUP sur le canal reproduit le son clair et ouvert d'un LA100BL et offre une plateforme idéale pour les pédales d'effet.



## CONTÔLE DE SURALIMENTATION

FR

La commande BOOST, commutable et variable, offre un gain/une saturation supplémentaire permettant d'amplifier le signal d'entrée, à l'instar d'une pédale de boost insérée dans le circuit. Elle agit simultanément sur les deux canaux et une LED située au-dessus du bouton de commande indique son activation.

**REMARQUE :** L'état de la fonction BOOST est automatiquement rétabli à celui de la dernière sélection de la chaîne. Il s'agit du mode par défaut. Si vous souhaitez que l'état de la fonction BOOST reste inchangé lors du changement de chaîne, vous pouvez le configurer dans [L'APPLICATION LA-IR](#)

## TONIFIER

Le contrôle TONE fonctionne de manière similaire au contrôle de tonalité de votre guitare, à la différence qu'il agit à l'autre extrémité de la chaîne d'amplification. Il permet non seulement de contrôler la réponse globale dans les aigus, mais aussi de réduire les harmoniques supérieures à l'étage de sortie et les effets de saturation du préamplificateur. Vous obtiendrez ainsi des sons brillants et incisifs à des réglages élevés et des sons doux et ronds à des réglages plus faibles. (La position médiane (0) est un bon point de départ).

## RÉVERB

Notre effet de réverbération à ressort intégré, de qualité studio, est basé sur notre pédale Secret Path primée. La réverbération évoque l'espace : une note a une hauteur, mais la réverbération lui confère une spatialisation et enrichit le son. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité de l'effet. La réverbération peut être activée/désactivée par une pédale ; la LED adjacente indique lorsqu'elle est active.

## CONTÔLES D'ÉGALISATION

L'égaliseur passif trois bandes intégré vous permet d'affiner votre son. Des commandes passives qui offrent un son toujours musical, quel que soit le réglage. Pour commencer, la position midi correspond au réglage neutre et vous fournira une bonne base pour des ajustements plus poussés.

- **BASS** - Ajuste la force de la réponse dans les graves de votre sortie, pour un son plus profond lorsqu'il est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre.
- **MIDDLE** - Ajuste l'intensité de la réponse des médiums de votre sortie, offrant un son plus riche lorsqu'il est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre.
- **TREBLE** - Permet de régler l'intensité des aigus. Tourner dans le sens horaire accentue les notes les plus brillantes et les plus aiguës.

## PÉDALES

- **RÉVERBÉRATION** - active/désactive la réverbération. L'état de la réverbération est indiqué par la LED située en haut à droite du bouton de commande de réverbération.
- **AMP** - Choisissez entre les canaux Grace et SUPERGROUP à l'aide de ce commutateur. Le canal actif est indiqué par la LED située à droite des commandes Gain 1/2.
- **BOOST** - active/désactive le mode boost. L'état du mode boost est indiqué par la LED située en haut à droite du bouton de commande.





## POUVOIR

Prise d'alimentation et interrupteur. Cet interrupteur permet d'allumer et d'éteindre la pédale. Nous vous recommandons d'éteindre la pédale avant de brancher l'alimentation. La SUPERGRACE est fournie avec une alimentation universelle compatible avec les tensions de 100 à 240 V ~ 50/60 Hz.

**Avertissement : Connectez uniquement l'alimentation 24 V 2,5 A fournie à l'entrée CC.**

## USB

Utilisez le câble USB Type-C fourni pour connecter la pédale à un ordinateur et accéder à l'application LA·IR afin de modifier ses réglages, son égaliseur et ses réponses impulsionales. Cette sortie audio stéréo, compatible avec les normes de classe, offre un signal audio émulé et non émulé.

## SORTIE CASQUE

Prise jack 3,5 mm pour connecter votre casque et vous entraîner en silence, le signal vers la sortie haut-parleur étant coupé. Le son sélectionné sera diffusé directement dans votre casque, y compris toute émulation IR sélectionnée. Ajustez le niveau à l'aide des commandes de volume des canaux. L'éulation de baffle s'adapte à la position du commutateur.

## ENTRÉE AUXILIAIRE

Prise jack 3,5 mm pour brancher n'importe quel périphérique de lecture audio et ajouter un accompagnement à votre piste de guitare. Cet accompagnement est ajouté après la boucle d'effets.



## LA·IR ÉMULÉ DI OUT

FR

Une sortie XLR symétrique permet de connecter vos appareils externes, comme une sono ou une interface audio. Commencez par régler la tonalité souhaitée sur la pédale, puis ajustez les paramètres de votre interface pour obtenir le son désiré. Choisissez l'émulation à appliquer grâce au commutateur LA·IR, en sélectionnant l'une des deux réponses impulsionales (IR) chargées sur la pédale SUPERGRACE. La pédale est livrée avec deux IR exceptionnelles : le baffle A, une IR détaillée du baffle LA412 préféré de Billy. C'est le baffle qu'il utilise en tournée, protégé par un caisson isotherme, et qu'il a privilégié lors de ses dernières tournées. Le baffle B est une IR d'un baffle LA412 équipé d'un haut-parleur G12H fonctionnant à gain élevé.

L'appareil est livré avec ces 2 IR préchargés en standard, mais grâce à l'application LA·IR, vous pouvez en stocker beaucoup plus et glisser-déposer vos propres IR préférés sur le SUPERGRACE.

- **OFF** - Aucune émulation appliquée à la sortie DI ni aux écouteurs.
- **A** - Par défaut, l'IR LA412 G12H de Billy Corgan est appliquée à la sortie DI. Ce paramètre peut être modifié à l'aide de l'application LA·IR. Consultez la [section UTILISATION DE L'APPLICATION](#) pour plus d'informations.
- **B** - Par défaut, la réponse impulsionale à gain élevé LA412 G12H de Billy Corgan est appliquée à la sortie DI. Ce paramètre peut être modifié à l'aide de l'application de bureau LA·IR. Consultez la section [UTILISATION DE L'APPLICATION](#) pour plus d'informations.
- **LIAISON À LA TERRE** - Déconnecte la masse de la broche 1 de la sortie DI UNIQUEMENT. Utile pour tenter de réduire le ronflement dû à une boucle de masse lorsqu'elle est connectée.

## MIDI IN/THRU

Connectez-vous à un pédalier MIDI pour contrôler à distance la réverbération, la sélection du canal et le boost via l'entrée MIDI IN de la SUPERGRACE, ou pilotez des appareils externes avec les commutateurs au pied réverbération, canal et boost via l'entrée MIDI THRU/OUT. Consultez la section [MIDI](#) pour plus d'informations.





### SAISIR

Prise d'entrée jack 6,3 mm. Branchez ici votre signal d'entrée, soit directement depuis votre guitare, soit depuis votre pédalier.

### VUE DE GAUCHE



### SORTIE FX / SORTIE LIGNE (TRANSFORMATEUR ISOLÉ)

Sortie jack 6,3 mm. Cette sortie polyvalente peut servir de sortie ligne ou de sortie d'effet traditionnelle vers d'autres appareils. Grâce à son isolation par transformateur, elle peut également être utilisée directement en entrée d'un autre amplificateur, transformant ainsi la SUPERGRACE en une pédale de distorsion/boost de haute qualité sans avoir besoin de la sortie haut-parleur.



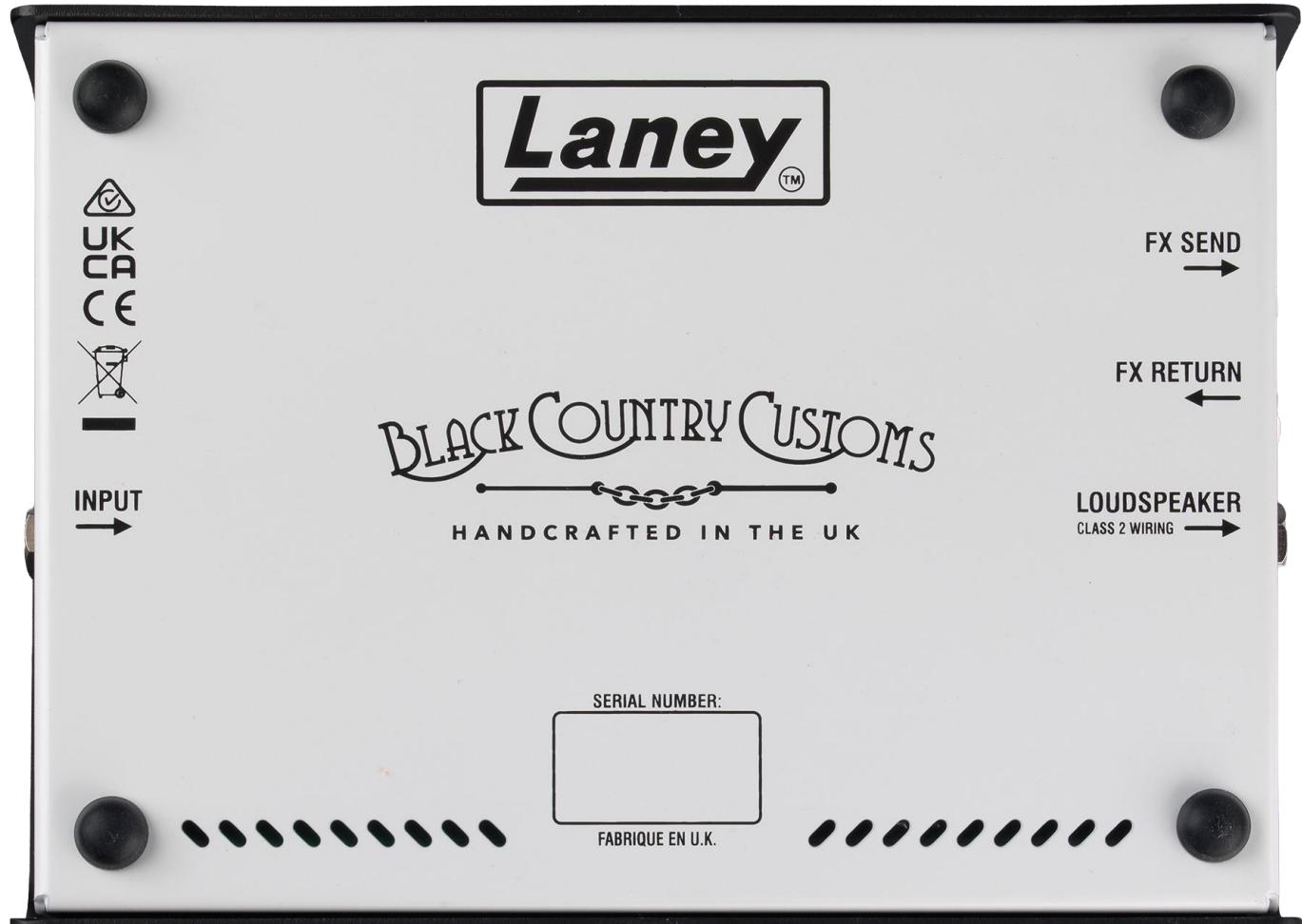
Prise jack 6,3 mm pour connecter la sortie de votre boucle d'effets à la SUPERGRACE. Il s'agit d'une boucle d'insertion ; tout le signal transite par votre matériel externe. L'insertion d'une prise jack interrompt le circuit du signal.

**HAUT-PARLEUR**

Sortie jack 6,3 mm pour acheminer le signal vers votre enceinte passive. Utilisez cette sortie lorsque vous utilisez le SUPERGRACE comme amplificateur directement sur une enceinte de 8 à 16  $\Omega$ . Ne connectez pas cette sortie à un autre appareil, comme un processeur d'effets ou une autre entrée d'amplificateur. ***Utilisez toujours un câble d'enceinte de bonne qualité, et non un câble de microphone ou d'instrument.***

***AVERTISSEMENT : L'impédance totale minimale du haut-parleur connecté est de 8  $\Omega$ .***





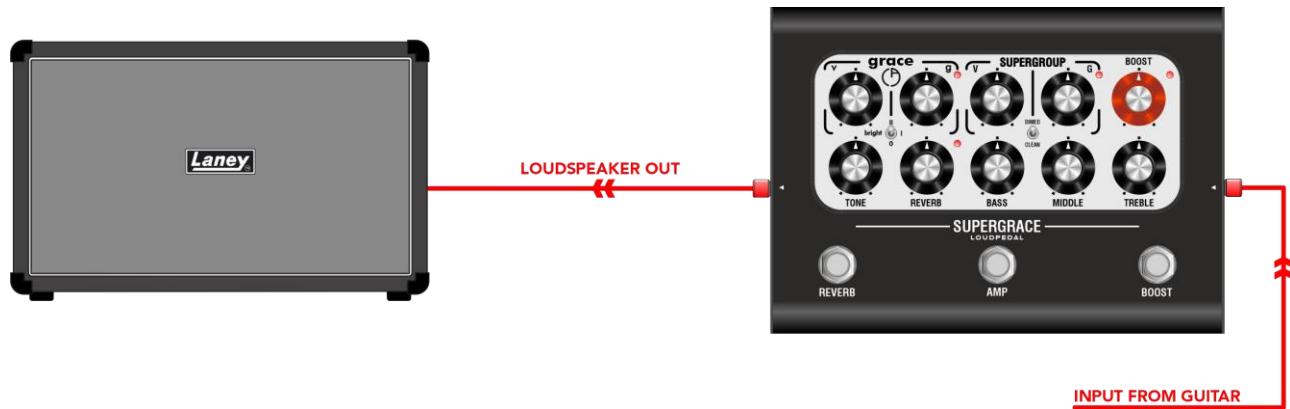
Le numéro de série du produit est indiqué ici, ainsi que d'autres informations.



## COMMENT CONNECTER LA SUPERGRACE

FR

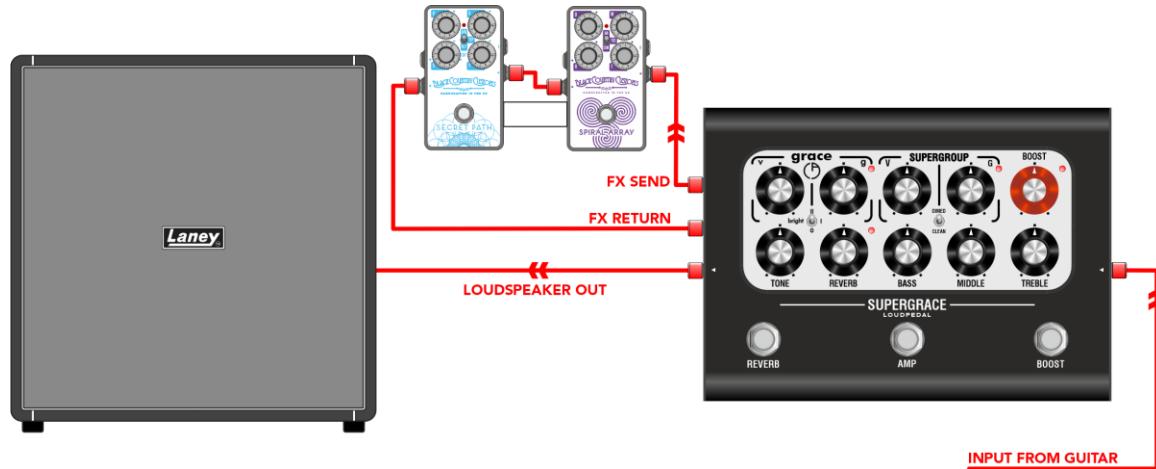
### COMME UN AMPLIFICATEUR DE GUITARE TRADITIONNEL DANS UN BÂTIMENT



Le SUPERGRACE peut fonctionner comme un ampli classique, branché directement sur un baffle passif. Il est puissant.

L'entrée DI peut être utilisée comme alimentation de niveau ligne équilibrée pour des armoires actives supplémentaires telles que notre gamme LFR.

### COMME AMPLIFICATEUR AVEC BOUCLE D'EFFETS

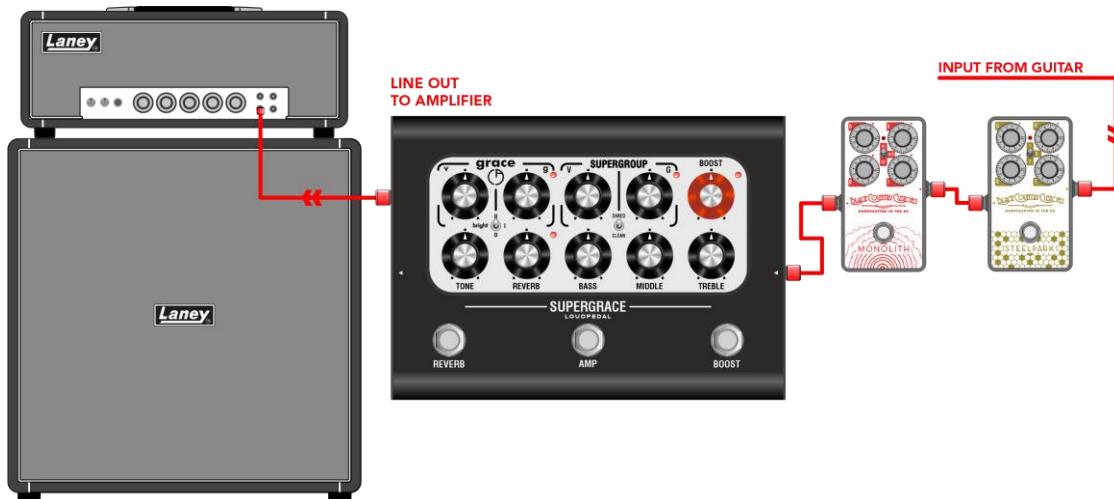


Vous pouvez aussi connecter votre pédalier à la boucle d'effets du SUPERGRACE et utiliser la pédale à la place d'un amplificateur classique. Branchez le signal à un baffle passif et vous obtenez un amplificateur portable et léger.



## COMME UNE PÉDALE POUR UN AUTRE AMPLIFICATEUR

FR



La SUPERGRACE peut être branchée en série avec votre configuration de pédales habituelle pour fonctionner comme une pédale de gain à deux canaux avec un boost supplémentaire. Branchez la sortie FX Send à votre tête d'ampli.

## UN DISPOSITIF D'ENTRAÎNEMENT SILENCIEUX UTILISANT LA SORTIE CASQUE



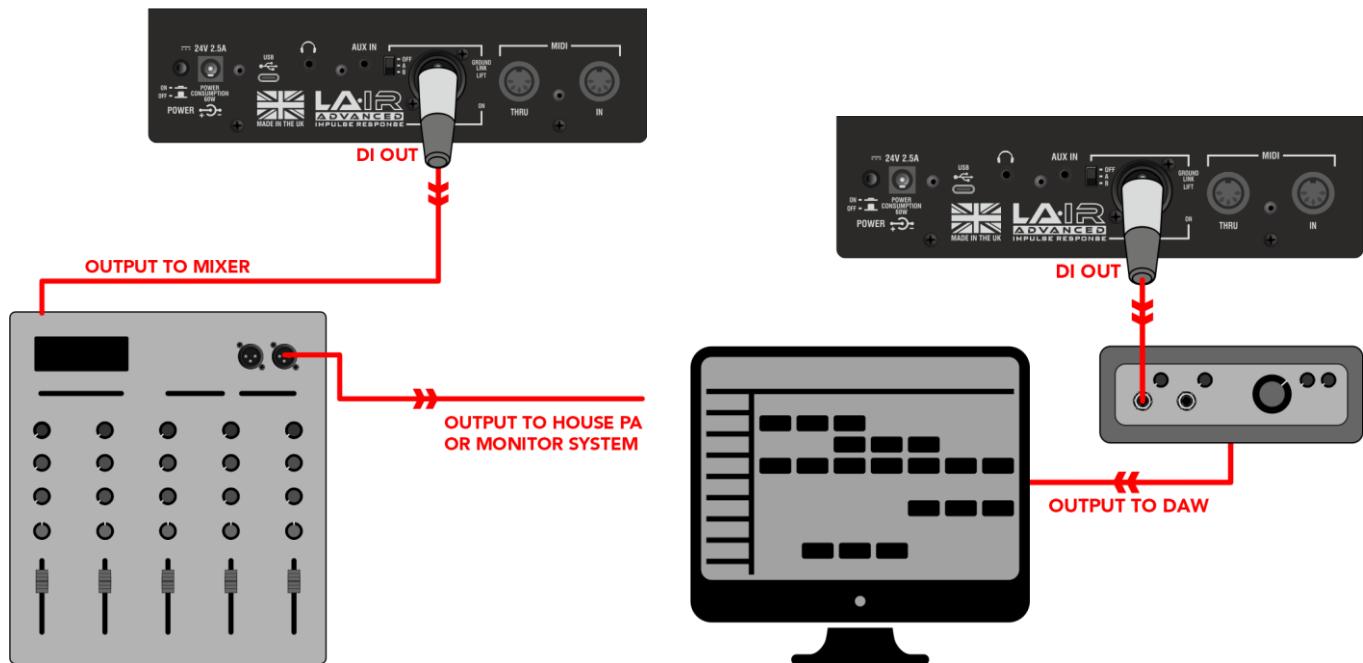
Le SUPERGRACE est doté d'une sortie casque de haute qualité pour une pratique silencieuse. Il est optimisé pour les casques à haute impédance, comme les modèles courants de  $33\ \Omega$ , mais tout type de casque peut être utilisé.

Pour jouer avec un accompagnement, la SUPERGRACE est équipée d'une entrée AUX. Il s'agit d'une prise mini-jack stéréo de 3,5 mm permettant de la connecter à n'importe quel appareil de lecture multimédia.



## SORTIE DI VERS LA PA OU L'APPAREIL D'ENREGISTREMENT

FR

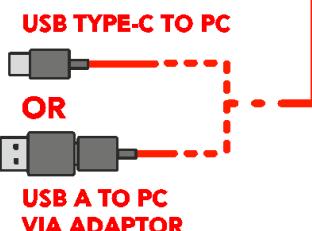
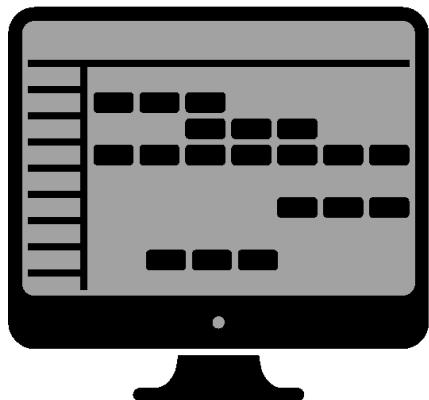


La SUPERGRACE possède une sortie DI symétrique avec émulation de haut-parleur de haute qualité qui peut être connectée à n'importe quel appareil d'entrée de niveau ligne symétrique/asymétrique tel qu'un système de sonorisation ou une interface audio vers un séquenceur audio numérique.



## DIRECTEMENT SUR VOTRE ORDINATEUR VIA USB

FR

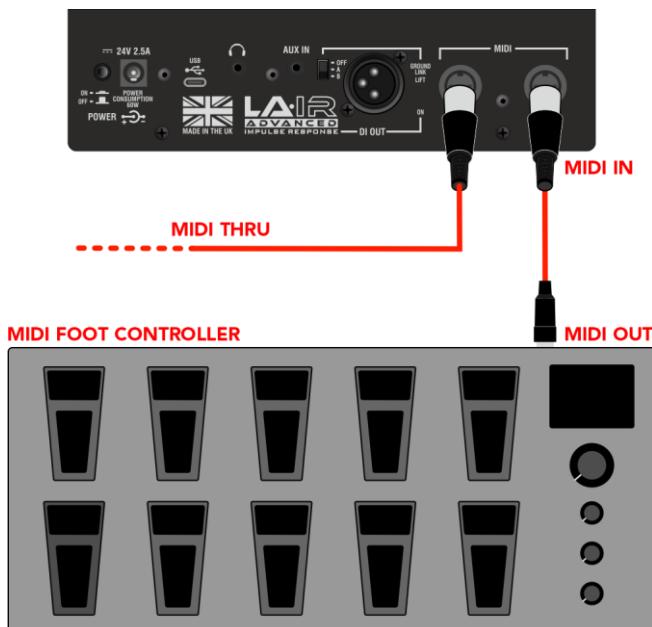


Une fois la pédale allumée et connectée, votre PC affichera une notification indiquant que la pédale est connectée et vous avertira lorsque l'appareil sera prêt.

Vous pouvez désormais utiliser la pédale librement avec l'application LA·IR une fois celle-ci installée. Il vous suffit de lancer l'application avec la pédale connectée et c'est parti ! Voir [Consultez la section LA·IR APP](#) pour plus d'informations.

De plus, il dispose d'une sortie audio USB à deux canaux. Le canal gauche diffuse le son émulé, selon le réglage du commutateur d'émulation LA·IR. Le canal droit diffuse le son non émulé, sans passer par l'émulation de baffle intégrée.





Connectez un pédalier MIDI pour contrôler à distance la réverbération, la sélection du canal et le boost via l'entrée MIDI IN de la SUPERGRACE, ou pilotez des appareils externes avec les commutateurs au pied réverbération, canal et boost via la sortie MIDI THRU/OUT. La SUPERGRACE reçoit les messages MIDI sur le canal 8 ; assurez-vous donc que votre pédalier MIDI externe est configuré pour envoyer des messages MIDI sur ce canal.

#### TABLEAU DES MESSAGES MIDI

CC	FONCTION	VALEUR
<b>1</b>	Commutateur de canal	0 = ch0
		1 = ch1
<b>2</b>	Activation du boost	0 = Boost désactivé
		1 = Boost activé
<b>3</b>	bascule de réverbération	0 = Réverbération désactivée
		1 = Réverbération activée



## **L'APPLICATION LA·IR**

FR

L'achat de votre SUPERGRACE vous donne également accès à l'application LA·IR de Laney. Cette application vous permet d'enrichir encore davantage le son de votre SUPERGRACE en remplaçant les réponses impulsionales préinstallées par les vôtres et propose un égaliseur paramétrique à 8 bandes pour chaque enceinte.

Tout cela peut se faire à la volée pendant la pratique, ce qui vous permet d'entendre le changement de votre son au fur et à mesure que vous effectuez des modifications.

L'application fonctionne sous Windows® 10/11 et macOS®.

*Windows est une marque déposée du groupe de sociétés Microsoft. macOS est une marque déposée d'Apple Inc.*

### **TÉLÉCHARGEMENT ET INSTALLATION**

Pour recevoir votre logiciel, veuillez d'abord enregistrer votre produit sur la [page de garantie Laney](#). Une fois votre enregistrement effectué, vous recevrez un lien de téléchargement pour le programme d'installation (MAC ou WINDOWS).

Un lien pour télécharger le logiciel vous sera également envoyé par courriel.

#### **WINDOWS**

Une fois le téléchargement terminé, exécutez le fichier Setup-LAIR\_x64.exe situé dans le dossier Téléchargements. Suivez les instructions d'installation, acceptez le CLUF et choisissez un emplacement d'installation approprié, puis cliquez sur Installer pour terminer.

#### **MAC**

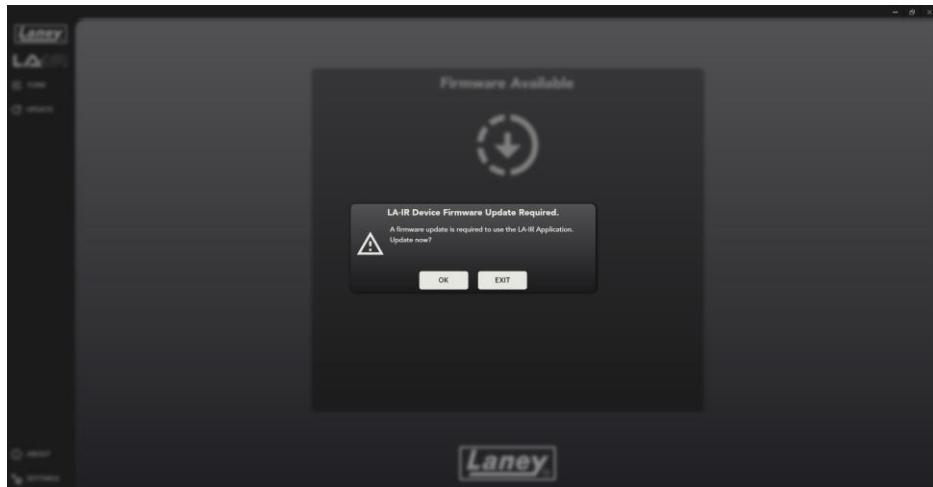
Une fois le fichier .dmg téléchargé, faites-le glisser dans le dossier Applications pour terminer l'installation. Lancez ensuite l'application LA·IR depuis ce dossier.

#### **MISE À JOUR LA·IR**

L'application vous proposera automatiquement une mise à jour au démarrage si une nouvelle version est disponible. Nous vous recommandons d'accepter les mises à jour, car elles peuvent inclure de nouvelles fonctionnalités ou des correctifs.



De même, une fois votre SUPERGRACE connectée et allumée, vous serez averti(e) de toute mise à jour du micrologiciel disponible pour la pédale. Nous vous recommandons d'accepter toutes les mises à jour afin d'améliorer votre expérience utilisateur.



Les mises à jour mineures peuvent ne pas s'afficher sous forme de fenêtre contextuelle ; assurez-vous donc de consulter régulièrement le panneau de mise à jour, où vous pourrez y accéder.



## UTILISATION DE L'APPLICATION

### CONNEXION DE LA SUPERGRACE

La connexion de la SUPERGRACE se fait facilement grâce au câble USB Type-C fourni avec la pédale. Branchez une extrémité du câble à la prise USB Type-C de la pédale et l'autre à votre ordinateur sur lequel l'application est installée.

Peut être branché sur un ordinateur doté de ports USB Type-C ou A - il suffit d'utiliser l'adaptateur USB A vers C fourni.

### MODIFIER LES IR

Outre les deux réponses impulsionales (IR) préchargées sur la pédale, l'application permet de les remplacer par vos propres IR. Pour charger votre IR utilisateur, cliquez sur le menu déroulant sous l'option « Cab A/B » et sélectionnez « Importer IR » (seuls les fichiers .wav sont compatibles). L'application convertira votre IR au format .Lair, compatible avec la pédale. Rassurez-vous, votre fichier .wav d'origine sera conservé ! Deux IR de baffles créées par Laney sont également incluses dans l'application.



Il est possible de modifier le nom des réponses impulsionales utilisateur et de les supprimer de la pédale et de l'application. Pour ce faire, cliquez avec le bouton droit sur une réponse impulsionnelle dans la section « Utilisateur » et appuyez sur « Modifier » ou « Supprimer ». Les réponses impulsionales système par défaut ne peuvent pas être supprimées.

**ATTENTION : La suppression d'une réponse infrarouge utilisateur est définitive et irréversible. La seule façon de la récupérer est de réimporter le fichier .wav d'origine.**

### MODIFIER LE GAIN

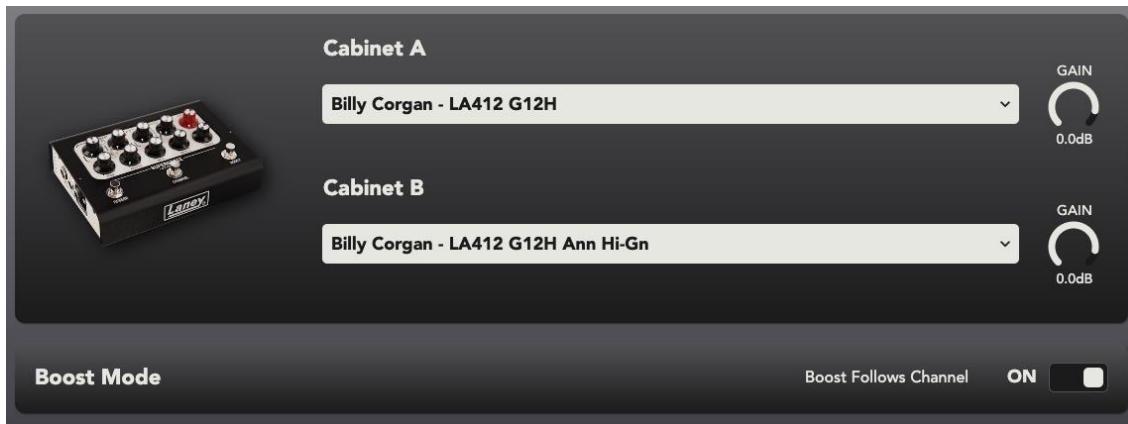
Le gain de chaque réponse impulsionnelle de cabine peut également être ajusté individuellement via la commande radiale située à droite, si nécessaire. Ce réglage sera enregistré dans le fichier .Lair de la réponse impulsionnelle et restera donc actif même lorsque vous utiliserez la pédale sans l'application.

Il suffit de faire glisser le curseur ou, si vous préférez, d'utiliser la molette de votre souris ou de double-cliquer et de saisir manuellement le gain souhaité (en dB). Plage de réglage : de -40 dB à +6 dB.



**BOOSTEZ LE MODE INDÉPENDANCE**

FR



Par défaut, votre pédale aura le mode d'indépendance du boost activé (ON dans l'application), et le réglage marche/arrêt du boost s'appliquera indépendamment aux canaux Grace/SUPERGROUP.

Si vous souhaitez que l'état de la pédale BOOST reste inchangé lorsque vous changez de canal, il vous suffit de désactiver l'interrupteur « BOOST MODE » dans l'application LA-IR.



## CHANGER L'ÉGALISATION

FR

L'application LA·IR propose également un égaliseur paramétrique à 8 bandes pour chaque enceinte. Cinq filtres différents sont disponibles, associés à des commandes intuitives permettant de modifier le gain, la fréquence et le facteur Q en fonction du filtre appliqué.

**ATTENTION : Toute modification de l'égaliseur sera définitivement perdue si l'application est fermée/déconnectée sans enregistrement !**



### 1. EQ TOGGLE

Activer et désactiver l'égaliseur pour l'ensemble de la pédale (Cab A et B) peut être utile pour les tests en mode sec/humide.

### 2. Lien A+B

Associez les égaliseurs des cabines A et B pour qu'ils soient identiques. L'égaliseur de la cabine A sera alors celui de la cabine B lorsqu'il sera activé. Dissocier ces égaliseurs rétablira l'état précédent de la cabine B.

### 3. SÉLECTION DE LA CABINE DI

Choisissez le baffle dont vous souhaitez modifier l'égalisation. Le baffle sélectionné est mis en surbrillance en noir.

### 4. COMMANDES DE BANDE

Les commandes principales de chaque bande se trouvent ici. Activez ou désactivez la bande et modifiez le filtre à appliquer dans le menu déroulant. Choisissez parmi les filtres de crête, passe-haut/passe-bas et plateau passe-haut/passe-bas.

De plus, trois curseurs radiaux permettent de modifier le gain, la fréquence centrale et le facteur Q du filtre. La valeur de chaque curseur peut être modifiée par glisser-déposer, à l'aide de la molette de la souris ou en double-cliquant dessus puis en saisissant manuellement la valeur souhaitée. Selon le filtre sélectionné, une ou plusieurs de ces commandes seront disponibles.



## 5. GRAPHIQUE DE RÉPONSE EN FRÉQUENCE

Ce graphique affiche la réponse en fréquence résultante de toutes les bandes d'égalisation. Visualisez vos modifications en direct pour voir facilement leur impact sur votre son. De plus, chaque bande est associée à une couleur, ce qui vous permet d'identifier l'effet de chaque filtre.

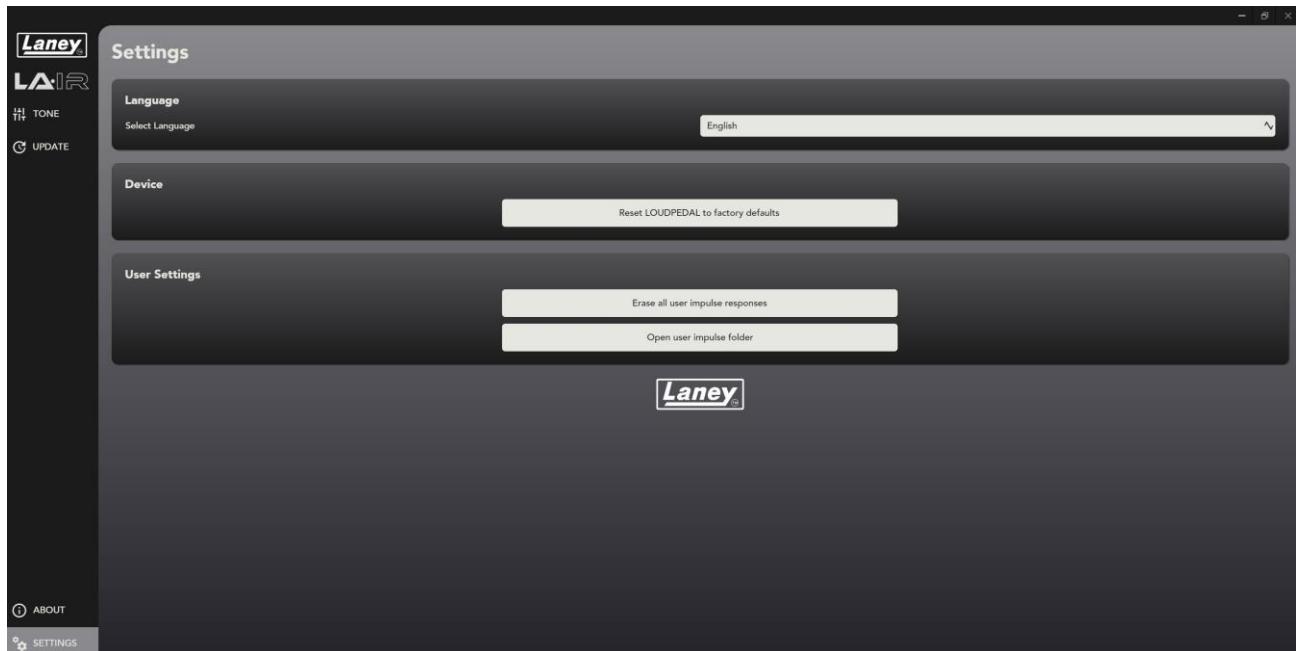
## 6. NOEUD DE BANDE

Le graphique affiche également un nœud numéroté représentant chaque bande active. Ces nœuds, indiquant la fréquence centrale et le gain actuels, sont déplaçables pour des modifications rapides et faciles. Pour des réglages plus précis, nous recommandons d'utiliser les commandes de bande (4).

## 7. BOUTON ENREGISTRER

Appuyez ici pour enregistrer les modifications non sauvegardées des égaliseurs (A et B), afin qu'elles soient stockées sur la pédale et utilisables sans l'application. Si des modifications non sauvegardées sont présentes, un message vous avertira que la fermeture de l'application (ou la déconnexion de la pédale) entraînera leur suppression.

## PANNEAU DE PARAMÈTRES



### LANGUE

Changez la langue de l'application LA·IR pour votre langue préférée.

### RÉINITIALISER L'APPAREIL

Cette opération réinitialisera tous les réglages d'égalisation et de gain, et rétablira les réponses impulsionales par défaut de Tom Quayle. Cette action est irréversible et toutes les modifications apportées aux paramètres par défaut seront perdues.

### EFFACER L'UTILISATEUR IRS

Supprimez toutes les réponses impulsionales (IR) de l'application et de la pédale. Il sera impossible de les récupérer sans le fichier .wav d'origine ; assurez-vous donc de votre choix. Un avertissement s'affichera avant la suppression.

### OUVRIR LE DOSSIER IR DE L'UTILISATEUR

Ouvrez le dossier où sont stockés tous vos IR importés.

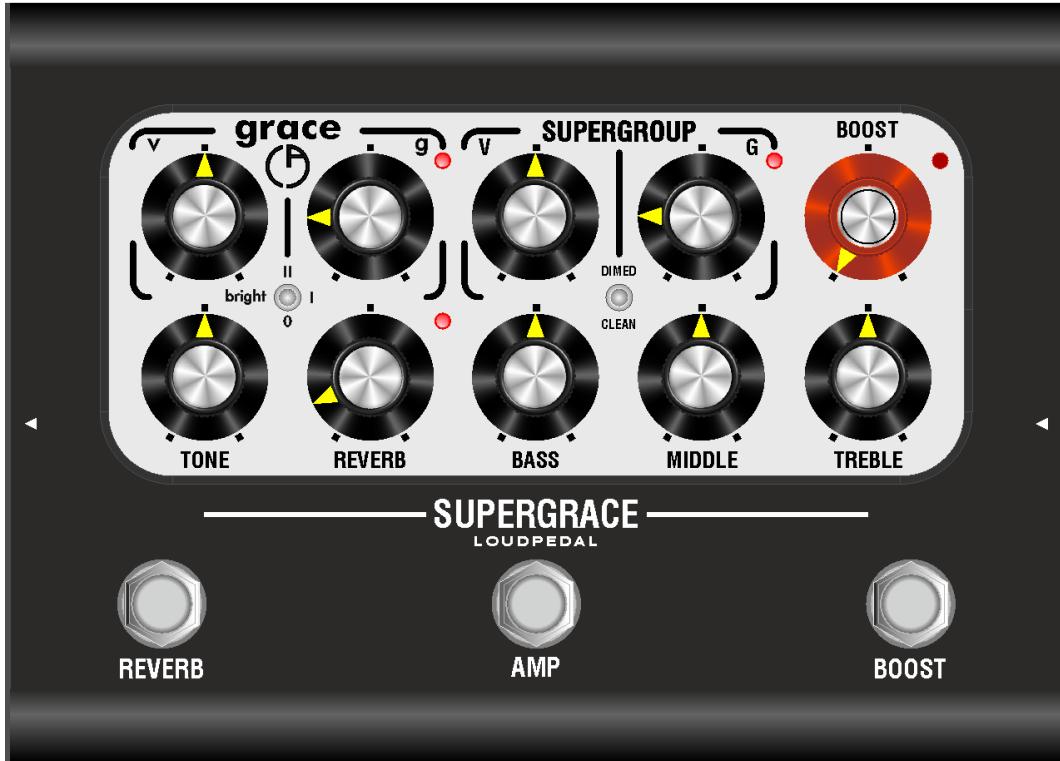


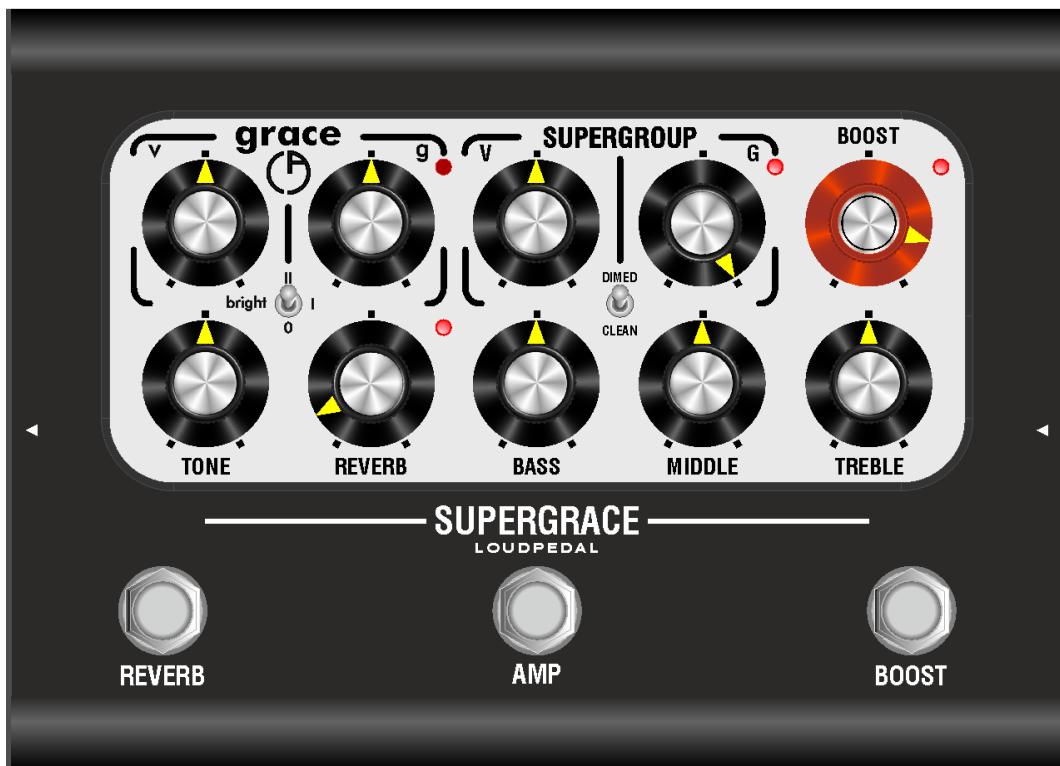
## EXEMPLES DE PARAMÈTRES

FR

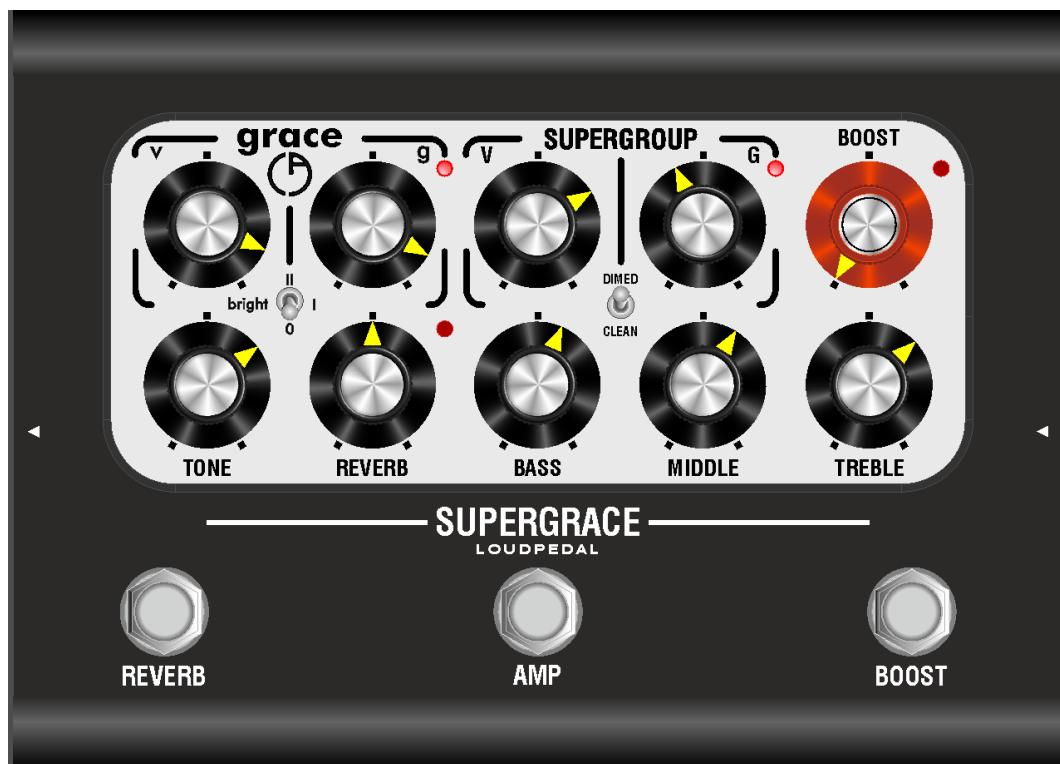
Pour bien débuter avec votre SUPERGRACE, le mieux est d'expérimenter avec les commandes afin de trouver vos sons préférés. Toutefois, pour vous aider à démarrer, voici quelques exemples de réglages de tonalité à essayer :

### LE CADRE DE CONCERT DE BILLY





## TRANSFORMATEUR CLASSIQUE LA100BL SOUS-TRANSFORMATEUR HARMONIQUE

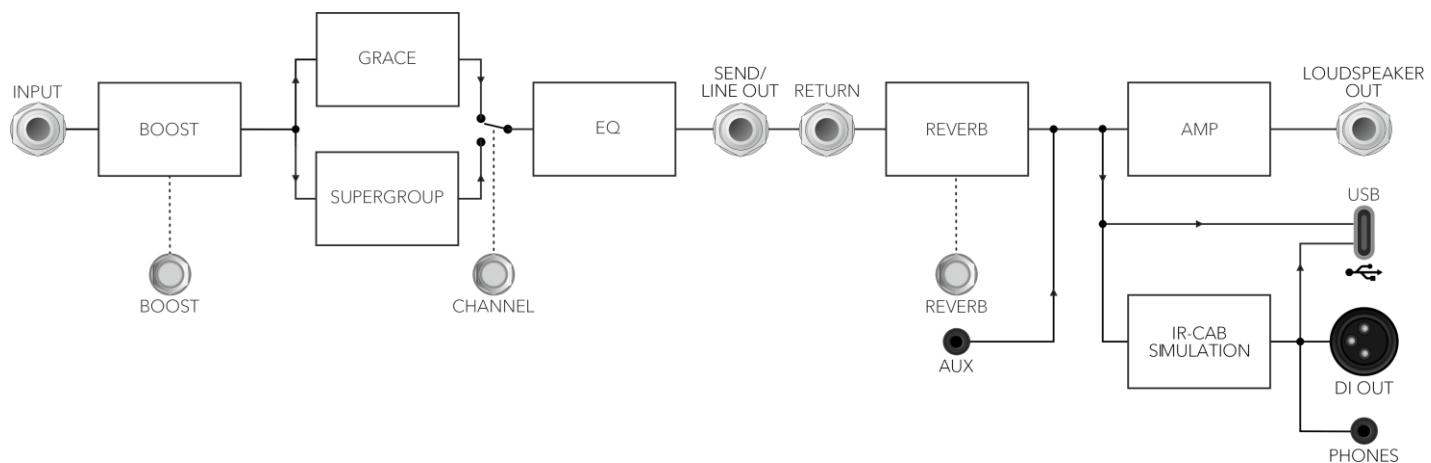


**CARACTÉRISTIQUES**

FR

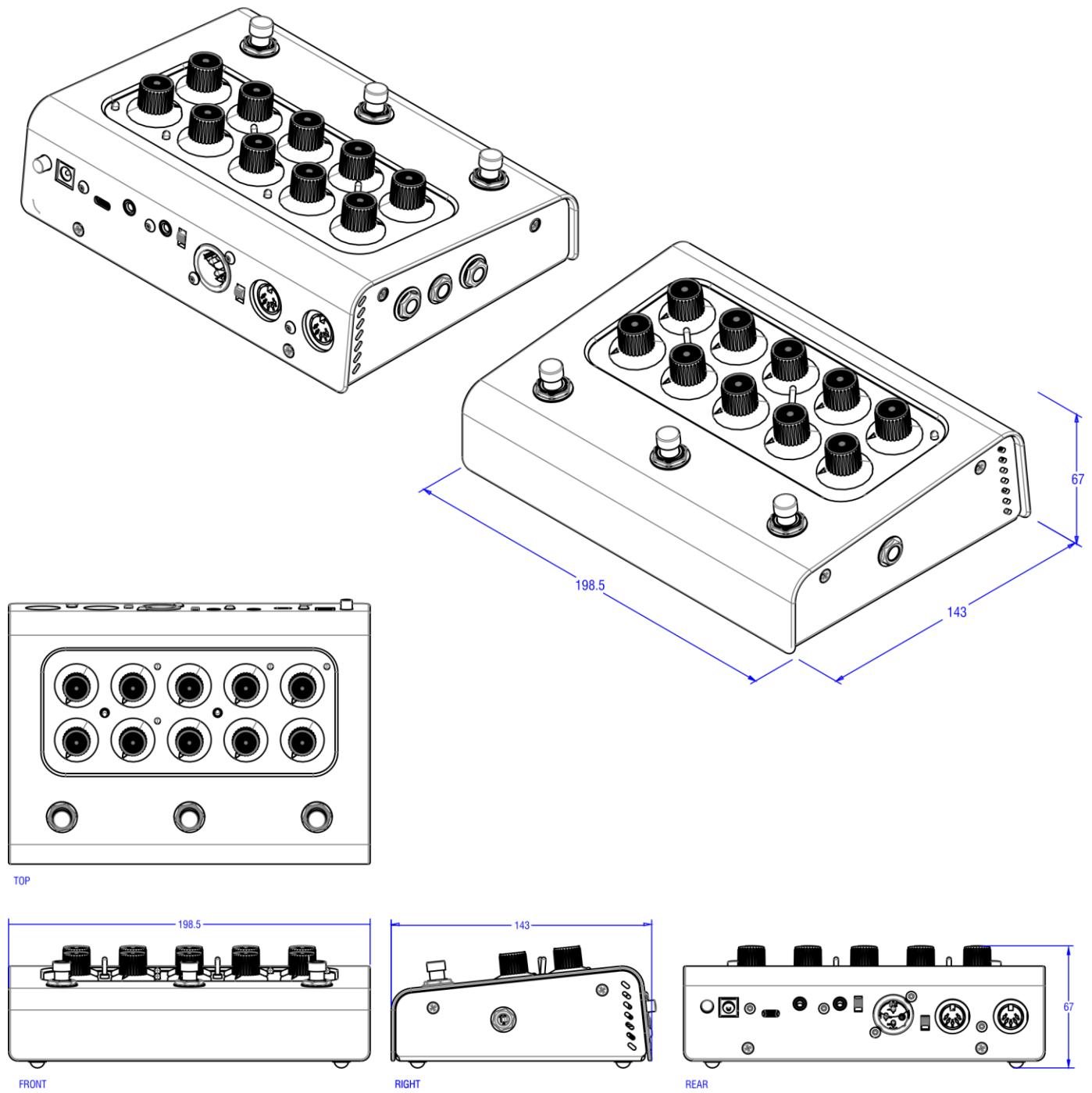
Numéro de modèle	SUPERGRACE
Code SKU	BCC-SUPERGRACE
Nom	Amplificateur Laney SUPERGRACE LOUDPEDAL - 60 watts , conçu en collaboration avec Billy Corgan et Brian Carstens
Taper	Amplificateur de guitare à pédales
Impédance d'entrée	1 MΩ
Puissance de l'amplificateur	60 W RMS
Ampères	« Grâce » et « SUPERGROUPE » (activable au pied)
Égaliseur	Basses, médiums, aigus (égaliseur passif), tonalité générale, contrôle de tonalité et commutateur de brillance sur l'ampli « Grace ».
Effets	à ressort numérique ( activable au pied ), boucle d'effets externe
Commandes	Pré-ampli « Grace » : volume, gain, commutateur Bright. Ampli « SUPERGROUP » : volume, gain, mode de gain (Dimed et Clean). Basses, Médiums, Aigus, Tonalité, Réverbération, Pédale de canal, Pédale de réverbération, Pédale de boost
Indicateurs	Voyants LED pour Boost, canal « grace » , canal « SUPERGROUP » et réverbération
Entrées	Entrée instrument mono 6,3 mm (1/4"), sortie FX Return 6,3 mm, entrée auxiliaire stéréo 3,5 mm
Sorties	Sortie FX isolée par transformateur 6,3 mm (fonctionne également comme sortie ligne), prise casque stéréo 3,5 mm, sortie DI XLR mâle symétrique avec deux réponses impulsionales LA·IR pour haut-parleurs.
Autre	USB-C pour la diffusion audio compatible avec la norme Class-Complete à 48 kHz (sortie principale émulée et non émulée) et l'accès à l'application LA·IR
Alimentation	Alimentation CC régulée 24 V 2,5 A 60 W incluse : Connecteur à polarité positive centrale, type 2,1 x 5,5 x 12 mm
Consommation électrique typique	60W
Dimensions de l'unité (H x L x P)	67 x 199 x 143 mm (2,6 po x 7,8 po x 5,6 po)
Poids unitaire	1,7 kg (3,7 lbs.)
Dimensions du carton (H x L x P)	125 x 220 x 165 mm (4,9 po x 8,7 po x 6,5 po) 0,005 m³
Poids emballé	2,1 kg (4,6 lbs.)
Code EAN (simple)	5061098770171





**DIMENSIONS (en mm)**

FR



## SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

Afin de tirer pleinement parti de votre nouveau produit et de profiter de performances durables et sans problème, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le dans un endroit sûr pour référence future.

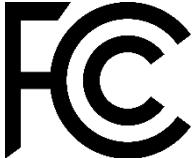
MANUFACTURER: HEADSTOCK DISTRIBUTION LTD. STELPARK ROAD, COOMBS WOOD BUSINESS PARK WEST, HALESOWEN, B62 8HD, UK

FR

- 1) Déballage : Lors du déballage de votre produit, veuillez vérifier attentivement tout signe de dégâts qui aurait pu survenir pendant le transport de l'usine Laney à votre revendeur. Dans le cas peu probable où il y aurait eu des dégâts, veuillez remballer votre appareil dans son carton d'origine et consulter votre revendeur. Nous vous conseillons vivement de conserver votre carton de transport d'origine, car dans le cas improbable où votre appareil tomberait en panne, vous pourrez le retourner à votre revendeur pour réparation dans un emballage sécurisé.
- 2) Branchement de l'amplificateur : Afin d'éviter tout dommage, il est généralement conseillé d'établir et de suivre un schéma pour allumer et éteindre votre système. Lorsque tous les éléments du système sont branchés, allumez l'équipement source, les mélangeurs, les processeurs d'effets, etc., AVANT d'allumer votre amplificateur. De nombreux produits ont de fortes surtensions transitoires à la mise sous tension et à l'arrêt, ce qui peut endommager vos haut-parleurs. En allumant votre amplificateur EN DERNIER et en vous assurant que son contrôle de niveau est réglé au minimum, les transitoires provenant d'autres appareils ne devraient pas atteindre vos haut-parleurs. Attendez que toutes les parties du système se soient stabilisées, généralement quelques secondes. De même, lorsque vous éteignez votre système, baissez toujours les commandes de niveau de votre amplificateur, puis éteignez-le avant d'éteindre les autres appareils.
- 3) Câbles : N'utilisez jamais de câble blindé ou de câble de microphone pour les branchements des haut-parleurs car ils ne seront pas assez résistants pour supporter la charge de l'amplificateur et pourraient endommager l'ensemble de votre système. Utilisez des câbles blindés de bonne qualité partout ailleurs.
- 4) Entretien : l'utilisateur ne doit pas tenter d'effectuer l'entretien de ces produits. Confiez toutes les réparations à un personnel de maintenance qualifié.
- 5) Tenez compte de tous les avertissements.
- 6) Suivez toutes les instructions.
- 7) Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
- 8) Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
- 9) Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
- 10) Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, cuisinières ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 11) Un appareil avec une construction de classe I doit être connecté à une prise secteur avec un branchement à la terre. Ne supprimez pas la liaison de mise à la terre. Une fiche polarisée à deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de type mise à la terre à deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
- 12) Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
- 13) Utilisez uniquement les pièces jointes/accessoires fournies par le fabricant.
- 14) Utilisez uniquement un chariot, un support, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, faites preuve de prudence lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter les blessures en cas de renversement.
- 15) La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit rester facilement accessible. L'utilisateur doit permettre un accès facile à toute fiche secteur et interrupteur secteur utilisés conjointement avec cet appareil, ce qui le rend facilement utilisable. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- 16) Confiez toutes les réparations à un personnel de maintenance qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, que du liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, que l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- 17) Ne supprimez jamais la broche de terre. Branchez uniquement à une alimentation électrique du type indiqué sur l'appareil à côté du cordon d'alimentation.
- 18) Si ce produit doit être monté dans un rack d'équipement, un support arrière doit être fourni.
- 19) Remarque pour le Royaume-Uni uniquement : Si les couleurs des fils du cordon d'alimentation de cet appareil ne correspondent pas aux bornes de votre prise, procédez comme suit :
  - o Le fil de couleur vert et jaune doit être branché à la borne marquée par la lettre E, le symbole de terre, de couleur verte ou de couleur vert et jaune.
  - o Le fil de couleur bleue doit être branché à la borne marquée de la lettre N ou de la couleur noire.
  - o Le fil de couleur marron doit être branché à la borne marquée de la lettre L ou de la couleur rouge.
- 20) Cet appareil électrique ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussures et il convient de veiller à ne pas placer d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil.
- 21) L'exposition à des niveaux de bruit extrêmement élevés peut entraîner une perte auditive permanente. Les individus varient considérablement en termes de susceptibilité à la perte auditive induite par le bruit, mais presque tout le monde perdra une partie de l'ouïe s'il est exposé à un bruit suffisamment intense pendant une durée suffisante. L'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) du gouvernement américain a spécifié les niveaux d'exposition au bruit admissibles suivants : Selon l'OSHA, toute exposition dépassant les limites admissibles ci-dessus peut entraîner une perte auditive. Des bouchons d'oreilles ou des protections pour les conduits auditifs ou sur les oreilles doivent être portés lors de l'utilisation de ce système d'amplification afin d'éviter une perte auditive permanente, si l'exposition dépasse les limites indiquées ci-dessus. Pour éviter une exposition potentiellement dangereuse à des niveaux de pression acoustique élevés, il est recommandé que toutes les personnes exposées à des équipements capables de produire des niveaux de pression acoustique élevés, tels que ce système d'amplification, soient protégées par des protections auditives pendant le fonctionnement de cet appareil.
- 22) Si votre appareil est doté d'un mécanisme d'inclinaison ou d'une position de style retour de scène, veuillez utiliser cette caractéristique de conception avec prudence. En raison de la facilité avec laquelle l'amplificateur peut être déplacé entre les positions droite et inclinée vers l'arrière, utilisez uniquement l'amplificateur sur une surface plane et stable. NE PAS faire fonctionner l'amplificateur sur un bureau, une table, une étagère ou une autre plate-forme instable inadaptée.
- 23) Les symboles et la nomenclature utilisés sur le produit et dans les manuels du produit, destinés à alerter l'opérateur sur les zones où des précautions supplémentaires peuvent être nécessaires, sont les suivants :

Duration Per Day in Hours	Sound Level dB(A), slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
¼ ou inférieur	115



 <b>CAUTION:</b>	<p>Intended to alert the user to the presence of uninsulated 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.</p> <p>Progettato per avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno della custodia del prodotto che potrebbe essere sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.</p>
 <b>WARNING:</b>	<p>Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.</p> <p>Destinato ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione (Assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.</p>
<b>CAUTION:</b> <b>ATTENZIONE</b>	<p>Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.</p> <p>Rischio di scossa elettrica - NON APRIRE. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Affidare la manutenzione a personale qualificato.</p>
<b>WARNING:</b> <b>AVVERTENZA:</b>	<p>To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance, please read the operating instructions for further warnings.</p> <p>per evitare scosse elettriche o pericolo di incendio, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso per ulteriori avvertenze.</p>
	<p>Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles</li> <li>2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.</li> </ol> <p>Avertissement : Les changements ou modifications apportés à l'équipement non approuvés par Laney peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.</p> <p>Remarque : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes. Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur. Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté. Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.</p>
	<p>Ce produit est conforme aux exigences des réglementations, directives et règles européennes suivantes : marquage CE (93/68/CEE), basse tension (2014/35/UE), EMC (2014/30/UE), RoHS (2011/65 /UE), ErP (2009/125/UE)</p> <p><b>DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE</b></p> <p>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <a href="http://support.laney.co.uk/approvals">http://support.laney.co.uk/approvals</a></p>
	<p>L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à l'exigence légale applicable Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, The Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, The Ecodesign for Energy- Règlement de 2012 sur les produits connexes et les informations sur l'énergie (modification) (sortie de l'UE)</p>
	<p>Afin de réduire les dommages environnementaux, à la fin de sa durée de vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales dans des sites d'enfouissement. Il doit être déposé dans un centre de recyclage agréé selon les recommandations de la directive DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques) en vigueur dans votre pays.</p>



BLACK COUNTRY CUSTOMS™  
HANDCRAFTED IN THE UK



#### LANEY AMPLIFICATION

STEELPARK ROAD, COOMBSWOOD BUSINESS PARK WEST, HALESOWEN, B62 8HD. UK  
FOR THE LATEST INFORMATION PLEASE VISIT [WWW.LANEY.CO.UK](http://WWW.LANEY.CO.UK)

**DANS UN INTÉRÊT POUR LE DÉVELOPPEMENT CONTINU, LANEY SE RÉSERVE LE  
DROIT DE MODIFIER LES SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT SANS PRÉAVIS.**